小啓：本版今日廣告稿擠『壇詩・載轉・姓貴下閣』，暫停一天，請閱者諒。

加拿大新儲蓄公債

安全可靠，可以立即兌現，利息優厚

『加拿大儲蓄公債』已有發行卅二年之歷史，成爲加拿大之一項偉大傳統。

購買『加拿大儲蓄公債』，你可獲得安全穩固之投資，年復一年收取優厚利息，又可隨時兌支現款，無怪乎每年有數以千百萬計之加拿大人投資於『加拿大儲蓄公債』。

新『加拿大儲蓄公債』之日期爲一九七八年十一月一日，若保持至一九八五年滿期，平均每年利息高達八厘九（百分之八點九）。新公債之第一年賺取利息八厘半（即百分之八點五）以後六年，每年利息九厘（百分之九）。

投資公債，任由你選擇：

加拿大儲蓄公債備有多種，任君選擇，計有『單利公債』自動每年付息，『複利公債』自動爲你將利息再投資於公債，收取複利，請君任意選購。

『單利公債』：

若想從投資收取每年利息，君可購買『單利公債』，每年自動在十一月一日付息一次。

若你喜歡似很多公債投資人一樣，享受直接付息存款之利便，你可指示公債自動付息存入你的銀行儲蓄存款户口，你只須在購買公債之時提出此項要求，如你喜歡，公債利息支票亦可郵寄付上。

你可在任何銀行或投資公司，購買此種『單利公債』，面額分：三百元，五百元，一千元，及五千元，與一萬元五種。

複利公債：

如你想利上再加利，爲未來投資，或爲退休而儲蓄，請購『複利公債』，可獲利上再加利，在第一年以後，公債自動爲你將利息再投資，保證利息每年八厘九（百分之八點九）

複利公債之利上再生利，以一百元投資爲例：

十一月一日	價值
1979年	$108.50
1980年	$118.26
1981年	$128.88
1982年	$140.46
1983年	$153.06
1984年	$166.79
1985年	$181.74

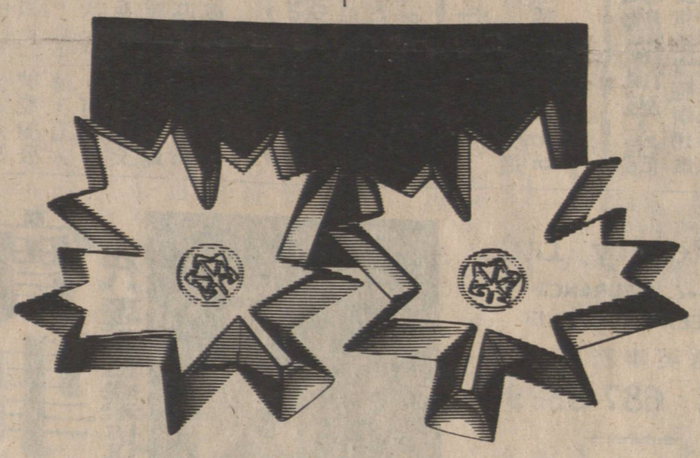
複利公債可在你之銀行或投資公司購買，用現款購買或『每月分期付款』方式購買均可複利公債面額計有：一百元，三百元，五百元一千元，五千元，及一萬元六種，任君選購。

複利公債限購之限額

你可購買各種面額之複利公債，合計至三萬元爲止。此外，你若係持有"S24"與"SR"兩種系統公債，期滿後，你可將之全部再投資於此種新公債之複利公債。

請現在就購買：

千百萬加拿大人，今年將再購買加拿大儲蓄公債，請你趕快駕臨你之銀行或投資公司，信託公司，或信用公司，早日選購最符合你利益之新公債，務必請早，以免擠擁向隅。



8.90%
Average Annual Interest to Maturity
期滿平均年息

偉大選擇複利或單利公債

白石區粮食店生意
由七八年二月份開始經營，取價減至一萬一千五百元（包括存貨）業主因健康問題迫要出賣。電話：Wilf Doolan 594-3255 or 531 7561 Bill Zelter 531 2266 or 531-7561 Hugh & McKinnon Realty Ltd.

生財良機
①Whalley區十六組水遊舍，兼有廚房，另式睡房或三睡房住宅，在兩幾地段，取價僅式十四萬九千元，請試交定銀三千元及些少物業交換。
②一千九百方尺住宅，近Guildford區，大客廳與娛樂室，三睡房，土庫有聯房組，最適合大家庭，小園口或柏文樓，爲交換者當予以考慮。
Jag Rattan 591-3664
Greyfriars Realty 588-0131

均安號
Zuon On Co. Ltd.
438 Main Street Vancouver B.C
Telephone: 681-1025-681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
▲代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

單房或聯房出租
交通利便適合家庭式居住包傢俬床櫈電請電晚間五時后接洽電話254-8590

單人房平租
近新市學府巴士直洛埠設備齊合學生或單身男女請電話321-6950

屋主自賣
近Knight and 28th Ave三房一廳，有土庫四萬餘元，有意者請電話876-4670五時後

栢文出租一房一廳
廚房厠所爐頭雪櫃全位於片打街東八二六號有意電話：255-4190

卡加利
香港餅家
110 S.W. 3th Ave. Calgary Alta.
TEL. 261-8853
十月十八日
開張營業
▲精品▲中秋月餅，結婚禮餅，生日蛋糕，各式中餅，西餅蛋撻，出爐麵飽，鬆脆蛋卷。特製純正蓮蓉白沙，紅豆沙
▲內設▲咖啡茶座
歡迎訂購

什貨店出賣
雲西旺柏文區業主離埠康護請上午九時電話：263-1021

十分賺錢生意出讓
業主自售卅畝菜園在Cloverdale最適合家庭經營有每年增產廿萬之潛力觀土庫四睡房住宅另兩睡房屋給工友住大溫室冷庫工作間快賣減至廿九萬五千全部耕具器材另議英語電話：576-2779

HOLLIDAY CO., 温哥華假日旅行社 4277 Kingsway Burnaby
▲李耀七日遊
十月二十一日出發
有多種賭場贈勞，參觀宏大的新MGM賭場，漫遊泰河湖，維珍尼亞城，卡信城等名勝風光每位加幣一百一十九元
▲西雅圖、德高馬、砵侖三日遊
十一月十一日出發
遊西雅圖，德高馬，砵侖各地名勝風光，到免稅埠購物……每位加幣五十七元五起
▲三藩市、羅省、迪士尼樂園、聖地牙哥、墨西哥十日遊
十二月二十日出發
遊各地名勝，包迪士尼樂園，荷李活製片廠，聖地牙哥動物園等人場，加幣二百二十四元起
請電話437-4751訂座早上九時至十二時

什菓舖出售
合家庭經營生財設備值三萬八千元現只開價式萬九千五在雲埠東十三街一六八〇-九〇請電話：872-0321 or 732-9185 Alven

請經驗車衣工人
製衣廠經驗車衣工人請來跑路街卅六號36 POWELL ST

屋主自賣
廿餘年新士德古兩睡房土庫完成四十一街夾域多利街有意電話：三式一-九三六〇

快樂漢打汽車行
自動車價銀四千七百四十四元

小型客棧租賃
潔淨六房客棧在卡都華街有牌照生意出讓請電254-4582

一房一廳地下出租
厨廁齊近交通及學校近京士威電話八七四-三九九六

新屋土庫出租
兩房一廳厨房廁所近菲沙四十五街電話325-4878

靚屋出租
一廳兩房爐雪櫃自己門口出入另一大房電話：三二五-一一八三

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E HASTINGS ST VAN
請電253-1333曹先生或321-8371曹太
學
Now Only $14 Per Hour
政府牌，新法教車，華人教授，經驗豐富，捷法速成（十四元壹小時）八個半鐘連車考路試：只收$115十小時收$135包足鐘，包接送歡迎補鐘，租車考試，並指導筆試及的士牌。

業餘修理汽車
本人經驗豐富，價錢平。電話：Terry Soo 253-3494

卑詩省埠仔請厨
聘有經驗中西厨及幫厨各一名有意者請電112-3952211 PAK 不接受 Collect Call

當近埠請正厨師
月薪一千元起，包住食。電話：112-7483616周先生接洽。

招請熟手單針女服
車位數名，有意請往WATER街55號三樓面洽或電688-4625汪先生。

旺舖位出租
溫哥華格蘭護街五百號街位近乞臣比公司有新型裝修舖位出租不需代價有意租請打電話六八八-九一一一接洽

三睡房屋出租
另廳厠所厨房地勢好近公園學校巴士直到唐人街電話：874-3166

亞省宜經驗中西厨
亞省者市巴遊客埠餐館宜有經驗中西厨師一名，另有經驗男企堂一名，兼洗碗打什一名，包食宿，車費，工價優待，有意來函下列地址或每天下午六時后來長途電話四〇三-八五二-三五五九
Cantonese Restau.ant Box 27 Jasper, Alta.

埠仔宜中西厨打什
各一名包食宿長途電話112-9976776周源 MacKenzie, B.C.

宜經驗炒鑊二名
埠仔餐館如意者請電話下午六時至十二時112-3762611周接洽

近華埠全士庫出租
二房二廳爐頭雪櫃浴室具全獨立門戶及二樓全層出租請電六八五-三九七四

靚屋自賣
兩廳三房，新式大厨房，半土庫新車房，靚花園，四十五尺闊，百二尺長，二四三東四十街，請電：二六六-五八九八，請於星期六與星期日一點至四點參觀。

★★★ 埠★華★高★雲 ★★★
生隆棧炮竹大發行
最新辦到 中西炮竹 即日登市
慶祝十月卅一日兒童「鬼皇節」
總代理台灣總統大炮竹廠 ▲七彩什炮 ▲銷暢銷 Scre-cher-OO
總代理加拿大顯市炮竹廠 ▲新歎烟花 ▲大小電香 Sparki-rs
總代理英國市頓達炮竹廠 ▲五彩吐珠 ▲美麗火山
總代理美國勤市大炮竹廠 ▲九子連環 ▲彩色花炮
總代理加拿大諾賓面具廠
最新兒童應節化粧品 各式面具 袍服 應有盡有
對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各種各類烟花品，不過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。
（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1R2 Tel. 255-8278

亞省卡城邦記飯店
擴充增設粉粥麵飯
一號公路邦記飯店擴充營業
月內增設唐餐餉客，并誠聘經驗，正宗唐厨，高薪優待。請電話：403-277-0113或來信 Bong Kee Restaurant 414-16th Ave Calgary, Alberta T2... 0J1

福華 平夾靚市場
即將開業
敬請留意
溫哥華片打東街278號
278 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
Tel: 685-8338-9